



**Программа Организации  
Объединенных Наций  
по окружающей среде**

Distr.: General  
13 April 2010

Russian  
Original: English



**Третье специальное межправительственное совещание с участием  
многих заинтересованных сторон, посвященное  
межправительственной научно-политической  
платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам  
Пусан, Республика Корея, 7–11 июня 2010 года**

**Рассмотрение вариантов укрепления научно-политического  
взаимодействия в целях обеспечения биоразнообразия  
и экосистемных услуг**

**Записка секретариата**

**Введение**

1. Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) в своем решении 25/10 от 20 февраля 2009 года отметил итоги первого специального межправительственного совещания с участием многих заинтересованных сторон, посвященного межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам, состоявшегося 10–12 ноября 2008 года в Путраджайе, Малайзия, а также признал и подчеркнул необходимость укрепления и усиления научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия и экосистемных услуг в интересах благосостояния людей и устойчивого развития на всех уровнях. Совет управляющих принял к сведению предварительный доклад по анализу пробелов, проведенному ЮНЕП с целью содействия продолжению обсуждений по укреплению научно-политического взаимодействия.

2. На основе этого решения и в соответствии с ним Совет управляющих предложил правительствам и соответствующим организациям продолжать изучать механизмы улучшения научно-политического взаимодействия с целью сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, долгосрочного благосостояния человека и устойчивого развития, принимая во внимание особые потребности в разработке и сохранении научно-технического потенциала развивающихся стран в вопросах, касающихся биоразнообразия. Совет управляющих просил Директора-исполнителя ЮНЕП предпринять дальнейшие шаги для содействия усилиям, прилагаемым правительствами и соответствующими организациями, по изучению механизмов улучшения и укрепления научно-политического взаимодействия в целях представления доклада о достигнутом прогрессе на специальной сессии по биоразнообразию в рамках шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи и других соответствующих совещаниях. С этой целью Совет управляющих также просил Директора-исполнителя созвать в наиболее ранние возможные сроки в 2009 году второе межправительственное совещание с участием многих заинтересованных

сторон после завершения полного анализа пробелов, касающихся изучения механизмов, направленных на совершенствование научно-политического взаимодействия.

3. Второе совещание было проведено в Найроби 5–9 октября 2009 года. Подводя итоги совещания<sup>1</sup>, председатель в своем резюме отметил, что все участвовавшие в нем делегаты признали значимость биоразнообразия и экосистемных услуг, которые, несмотря на их крайнюю важность для обеспечения устойчивого развития, а также нынешнего и будущего благосостояния человека, и особенно для ликвидации бедности, в настоящее время значительно сокращаются; необходимость укрепления на всех уровнях научно-политического взаимодействия в целях обеспечения биоразнообразия и экосистемных услуг; важность обеспечения доступной качественной и независимой науки; и важность активного сотрудничества с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций для максимально полного использования их совместных усилий и укрепления потенциала в целях актуализации проблематики биоразнообразия и экосистемных услуг.

4. Участники рекомендовали Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде сделать доклад на одиннадцатой специальной сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров в феврале 2010 года об итогах текущего совещания, а также рекомендовали Совету управляющих просить Директора-исполнителя в сотрудничестве с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций созвать третье итоговое межправительственное совещание с участием многих заинтересованных сторон, а итоги этого совещания передать шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи в 2010 году.

5. Впоследствии, на одиннадцатой специальной сессии, министры и главы делегаций обязались, приняв Декларацию Нуса-Дуа, завершить в 2010 году обсуждение вопроса об укреплении научно-политического взаимодействия в целях обеспечения биоразнообразия и экосистемных услуг и таким образом достичь путем переговоров соглашения о том, создавать ли межправительственную научно-политическую платформу.

6. Совет управляющих также принял решение SS.XI/4, в котором он предложил правительствам и соответствующим организациям завершить в 2010 году их дискуссии по вопросу об укреплении научно-политического взаимодействия в целях обеспечения биоразнообразия и экосистемных услуг в интересах сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, долгосрочного благосостояния человека и устойчивого развития, и попросил Директора-исполнителя поддержать усилия правительств и соответствующих организаций по завершению вышеупомянутой дискуссии и после этого:

a) созвать в июне 2010 года третье итоговое специальное межправительственное совещание с участием многих заинтересованных сторон для достижения путем переговоров соглашения по вопросу создания межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, в зависимости от наличия внебюджетных средств;

b) обеспечить предоставление всем заинтересованным сторонам, включая участников третьего совещания, информации, которая была запрошена на втором совещании<sup>2</sup>, заблаговременно до третьего совещания;

c) передать от имени Совета управляющих итоги и необходимую документацию третьего итогового совещания шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи для рассмотрения на заседании сегмента высокого уровня по биологическому разнообразию в сентябре 2010 года и на последующих заседаниях.

7. Совет управляющих также предложил правительствам и организациям, которые в состоянии сделать это, предоставить внебюджетные средства для поддержания вышеупомянутой деятельности и просил Директора-исполнителя тесно взаимодействовать с секретариатами соответствующих многосторонних природоохранных соглашений о биоразнообразии и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, международными финансовыми учреждениями и соответствующими международными организациями, в частности Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Организации Объединенных Наций, Программой развития Организации Объединенных Наций

<sup>1</sup> Все выдержки из резюме председателя, включенные в настоящую записку, были исправлены и приведены в соответствие со стандартами редактирования Организации Объединенных Наций.

<sup>2</sup> UNEP/IPBES/2/4/Rev.1, приложение, пункт 29.

(ПРООН), Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Международным союзом охраны природы и природных ресурсов, для обеспечения полноценного участия ключевых заинтересованных сторон в подготовке третьего совещания.

8. Следующие документы были подготовлены секретариатом в качестве дополнения к настоящей записке и для содействия дальнейшему обсуждению:

- a) Анализ оценки состояния ландшафта для целей обеспечения биоразнообразия и экосистемных услуг (UNEP/IPBES/3/INF/1);
- b) Анализ оценки состояния ландшафта для целей обеспечения биоразнообразия и экосистемных услуг: резюме (UNEP/IPBES/3/INF/1/Add.1);
- c) Показатели текущего и будущего состояния биоразнообразия и экосистемных услуг (UNEP/IPBES/3/INF/2);
- d) Показатели текущего и будущего состояния биоразнообразия и экосистемных услуг: резюме (UNEP/IPBES/3/INF/2/Add.1);
- e) Анализ создания потенциала в целях обеспечения биоразнообразия и экосистемных услуг (UNEP/IPBES/3/INF/3);
- f) Анализ создания потенциала в целях обеспечения биоразнообразия и экосистемных услуг: резюме (UNEP/IPBES/3/INF/3/Add.1);
- g) Варианты и критерии выбора секретариата (UNEP/IPBES/3/INF/4);
- h) Варианты и критерии выбора секретариата: резюме (UNEP/IPBES/3/INF/4/Add.1);
- i) Общие сведения о Межправительственной рабочей группе по изменению климата (UNEP/IPBES/3/INF/5);
- j) Общие сведения о Межправительственной рабочей группе по изменению климата: резюме (UNEP/IPBES/3/INF/5/Add.1);
- k) Ориентировочный бюджет для финансирования межправительственного научно-политического взаимодействия в целях обеспечения биоразнообразия и экосистемных услуг (UNEP/IPBES/3/INF/6);
- l) Ориентировочный бюджет для финансирования межправительственного научно-политического взаимодействия в целях обеспечения биоразнообразия и экосистемных услуг: резюме (UNEP/IPBES/3/INF/6/Add.1).

9. Возможно, делегаты захотят ознакомиться с представленной ниже информацией при обсуждении вопроса о том, как укреплять научно-политическое взаимодействие.

## **Вопросы для обсуждения и выбор вариантов действий**

10. Вопросы для обсуждения и соответствующие варианты выбора политики, представленные ниже, определяются на основе Декларации Нуса-Дуа; резюме председателя о результатах работы второго совещания (UNEP/IPBES/2/4/Rev.1); и анализа пробелов, представленного на втором совещании (UNEP/IPBES/2/INF/1).

11. Вынесение на рассмотрение многочисленных вопросов способствует решению проблемы, касающейся ключевых механизмов для новой возможной платформы и типов ее организации. При этом многие факторы, наиболее важные для любой межправительственной платформы, такие как отбор авторов, механизм коллегиального обзора экспертами и механизм утверждения отчетности, вообще не представлены на рассмотрение. Помимо этого, не представлен также порядок отбора рабочих групп и форм их организации, поскольку участники второго совещания предложили по возможности рассмотреть эти вопросы при разработке принципов и процедур на первом пленарном заседании возможной платформы.

12. Настоящая записка подготовлена на основе резюме председателя второго совещания, в котором он отметил, что в целом была выражена решительная поддержка нового межправительственного механизма для укрепления научно-политического взаимодействия в целях обеспечения биоразнообразия и экосистемных услуг при условии, что он не дублирует или не заменяет мандаты или программы работы действующих многосторонних природоохранных соглашений или механизмов, где укрепления существующих механизмов недостаточно.

13. Представленные здесь обсуждения вопросов не являются взаимоисключающими, и выбор варианта действий при рассмотрении одного вопроса может повлиять на выбор вариантов действий при обсуждении других вопросов. Вместе с тем представленные здесь обсуждения вопросов также не являются исчерпывающими, а лишь основными соображениями, появление которых стало возможным в результате дискуссий на первых двух совещаниях по данной теме. Участники также могли бы рассмотреть другие или смешанные варианты действий, которые уже были представлены. Выработываемый принцип должен соответствовать принципу представления вопросов для обсуждения.

#### **A. Вопрос 1: Как укреплять научно-политическое взаимодействие в целях обеспечения биоразнообразия и экосистемных услуг**

14. После рассмотрения участниками на втором совещании проведенного анализа пробелов председатель отметил в своем резюме, что:

a) было выражено согласие с тем, что для укрепления научно-политического взаимодействия необходимы: научная независимость (достоверность, значимость и легитимность); выработка знаний (сотрудничество и координация в целях создания единых и совместных баз данных); оценки знаний (регулярные, своевременные оценки для формирования и распространения значимых с политической точки зрения, но не директивных рекомендаций при условии полноценного и полноправного участия экспертов из всех регионов мира); применение знаний (поддержка в области разработки и осуществления политики); и создание потенциала в целях укрепления научно-политического взаимодействия и повышения значимости биоразнообразия и экосистемных услуг для обеспечения благополучия человека (например, искоренение нищеты, продовольственная, водная и энергетическая безопасность) – пункт 4 резюме председателя<sup>3</sup>;

b) было признано, что улучшению научно-политического взаимодействия – по меньшей мере частично – могло бы способствовать укрепление существующих механизмов, при этом новый механизм, построенный на основе существующих и укрепленных механизмов, мог бы потенциально принести значительную практическую пользу в тех областях, где простого укрепления механизмов было бы недостаточно, – пункт 5;

c) было выражено согласие о том, что в настоящее время не существует межправительственного механизма, позволяющего удовлетворить все научно-политические потребности многочисленных многосторонних природоохранных соглашений и процессов в области биоразнообразия и экосистемных услуг, – пункт 6;

d) в целом была выражена решительная поддержка нового межправительственного механизма в целях укрепления научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия и экосистемных услуг, при условии что этот механизм не будет дублировать или заменять мандаты или программы работы существующих многосторонних природоохранных соглашений или механизмов и будет действовать в тех областях, где укрепления существующих механизмов недостаточно, – пункт 26.

15. Было предложено три возможных варианта действий:

a) *Вариант 1:* Создать новую межправительственную платформу для укрепления научно-политического взаимодействия в целях обеспечения биоразнообразия и экосистемных услуг, которая не будет дублировать или заменять мандаты или программы работы существующих многосторонних природоохранных соглашений или органов Организации Объединенных Наций.

b) *Вариант 2:* Сосредоточить внимание исключительно на укреплении существующих научно-политических структур многосторонних природоохранных соглашений и органов Организации Объединенных Наций.

c) *Вариант 3:* Создать новую межправительственную основу для укрепления научно-политического взаимодействия в целях обеспечения биоразнообразия и экосистемных услуг, которая не будет дублировать или заменять мандаты или программы работы существующих многосторонних природоохранных соглашений или органов Организации

<sup>3</sup>

Все последующие ссылки на нумерацию пунктов относятся к резюме председателя.

Объединенных Наций и будет содействовать укреплению и улучшению координации между этими действующими структурами.

## **В. Вопрос 2: Процессы, которые новая возможная платформа должна поддерживать**

16. По этому вопросу председатель заметил, что:

a) было выражено согласие о том, что в настоящее время не существует межправительственного механизма, позволяющего удовлетворить все научно-политические потребности многочисленных многосторонних природоохранных соглашений и процессов в области биоразнообразия и экосистемных услуг, – пункт 6;

b) оценки должны определяться спросом, базироваться на выявлении проблем и потребностей пользователей, включая потребности лиц, принимающих решения, всех соответствующих многосторонних природоохранных соглашений (например, шести конвенций, касающихся биоразнообразия, включая Конвенцию о биоразнообразии; Конвенцию об охране всемирного культурного и природного наследия; Конвенцию о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения; Конвенцию об охране мигрирующих видов диких животных; Конвенцию о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местобитаний водоплавающих птиц; Международный договор о растительных генетических ресурсах для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства; и Конвенцию Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке) и учреждений Организации Объединенных Наций, – пункт 12.

17. Было предложено четыре возможных варианта действий:

a) *Вариант 1:* Уделяя особое внимание потребностям правительств, новая платформа будет реагировать на запросы правительств, выражаемые Конвенцией о биологическом разнообразии.

b) *Вариант 2:* уделяя особое внимание потребностям правительств, новая платформа будет реагировать на запросы правительств, выражаемые шестью конвенциями, касающимися биологического разнообразия.

c) *Вариант 3:* Уделяя особое внимание потребностям правительств, новая платформа будет реагировать на запросы правительств, выражаемые многосторонними природоохранными соглашениями, касающимися биоразнообразия и экосистемных услуг, и учреждений Организации Объединенных Наций.

d) *Вариант 4:* Уделяя особое внимание потребностям правительств, новая платформа будет реагировать на потребности правительств, выражаемые многосторонними природоохранными соглашениями, касающимися биоразнообразия и экосистемных услуг, и учреждений Организации Объединенных Наций, а также на потребности всех соответствующих заинтересованных субъектов, таких как международные научные организации, неправительственные организации и частный сектор.

## **С. Вопрос 3: Программа функционирования или работы новой возможной платформы**

18. По этому вопросу председатель заметил, что:

a) новая платформа может играть критически важную роль в координации и активизации работы существующих механизмов, а также выполнять ряд дополнительных функций, не реализуемых в настоящее время никакими другими организациями или механизмами. Первоначальные идеи о функциях потенциальной платформы включали:

- i) активизацию повышения эффективности сотрудничества и координации в целях выработки знаний для единой и общей базы знаний за счет:
  - a. выявления и определения приоритетности ключевой научной информации, необходимой директивным органам на различных пространственных уровнях, в том числе в рамках процесса оценки;

- b. создания механизма диалога между научным сообществом, директивными органами и финансирующими организациями с целью активизировать выработку необходимой информации на национальном уровне и в партнерстве с международными организациями, такими как Международный научный совет, и его программами, например "Диверситас", и Международный союз охраны природы и природных ресурсов. Самостоятельное финансирование или проведение первичных научных исследований в рамках самого механизма не предусмотрено;
  - ii) координацию и проведение регулярных и своевременных оценок в целях выработки и распространения политически значимой, но не директивной информации за счет:
    - a. выявления необходимости и активизации осуществления субглобальной оценки (на национальном, субрегиональном и региональном уровнях) на основе последующей работы в рамках Оценки экосистем на рубеже тысячелетия и в координации с ней;
    - b. обобщения выводов и заключений субглобальных оценок по региональному и тематическому признаку;
    - c. проведения всеобъемлющих субрегиональных, региональных и глобальных оценок на основе субглобальных оценок и других источников;
    - d. проведения оценок по тематическим вопросам;
    - e. распространения выводов и заключений оценок среди соответствующих заинтересованных субъектов;
    - f. ведения и обновления каталога соответствующих оценок, способствующего сотрудничеству с такими оценками и гарантирующего отсутствие дублирования;
  - iii) поддержку выработки и осуществления политики путем выявления инструментов и методик, удовлетворяющих потребности директивных органов и других пользователей информации. Сюда входят предоставление выводов, полученных в результате проведения оценок на различных пространственных уровнях, и информации по передовым методам применения этих инструментов и методик, а также, где это необходимо, активизация их дальнейшей разработки;
  - iv) создание потенциала с целью повысить значимость биоразнообразия и экосистемных услуг для благополучия человека путем выявления потребностей в создании потенциала (на основе примерного списка, выше) ученых и директивных органов, а также других пользователей научной информации, по ряду пространственных уровней и создания механизма с участием организаций, ответственных за укрепление потенциала, включая Глобальный экологический фонд для предоставления финансирования, а также деятельность Программы развития Организации Объединенных Наций, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Организации Объединенных Наций, Всемирного банка, региональных банков развития и организаций гражданского общества с целью обеспечить содействие и эффективное удовлетворение выявленных потребностей. Большинство участников поддержали расширение национального потенциала, особенно в развивающихся странах, в том числе улучшение доступа к соответствующей научной информации и технологиям и предоставление программ и возможностей профессиональной подготовки,
- пункт 24.

## 1. Выработка знаний

19. Было предложено три возможных варианта:

a) *Вариант 1:* Новая платформа будет выявлять и определять приоритетность ключевой научной информации, необходимой директивным органам [на различных пространственных уровнях], но не будет непосредственно выполнять работу по выработке новых знаний.

b) *Вариант 2:* Новая платформа будет выявлять и определять приоритетность ключевой научной информации, необходимой директивным органам [на различных пространственных уровнях], и содействовать диалогу между ключевыми научными организациями, директивными органами и финансирующими организациями с целью активизировать усилия по выработке новых знаний, но не будет непосредственно выполнять работу по выработке новых знаний.

c) *Вариант 3:* Новая платформа не будет играть сколько-нибудь активной роли в выработке знаний.

## 2. Регулярные и своевременные оценки

20. Было предложено три варианта действий, представленных ниже, на основе заключений и выводов, сделанных в результате анализа пробелов, представленного на втором совещании (UNEP/IPBES/2/INF/1), и доклада об общей картине осуществляемых оценок (UNEP/IPBES/3/INF/1):

a) *Вариант 1:* Новая платформа будет осуществлять регулярные, своевременные [и учитывающие изменяющиеся обстоятельства] оценки состояния знаний в области биоразнообразия и экосистемных услуг, которые будут включать комплексные глобальные оценки, комплексные субглобальные (преимущественно региональные) оценки и тематические вопросы на соответствующих уровнях. Новая платформа будет вести каталог соответствующих оценок, выявлять необходимость субрегиональных и национальных оценок и оказывать помощь в активизации и координации проведения таких оценок посредством существующих механизмов, включая стратегию последующей работы в рамках Оценки состояния экосистем на рубеже тысячелетия.

b) *Вариант 2:* Новая платформа будет осуществлять регулярные, своевременные [и учитывающие изменяющиеся обстоятельства] оценки состояния знаний в области биоразнообразия и экосистемных услуг, которые будут включать комплексные глобальные оценки, комплексные субглобальные (преимущественно региональные) оценки и тематические вопросы на соответствующих уровнях. Новая платформа будет вести каталог соответствующих оценок.

c) *Вариант 3:* Новая платформа не будет играть сколько-нибудь активной роли в проведении регулярных и своевременных оценок.

## 3. Поддержка выработки и осуществления политики

21. Было предложено три возможных варианта:

a) *Вариант 1:* Новая платформа будет поддерживать выработку и осуществление политики путем выявления политически значимых инструментов и методик, например таких, которые появляются в результате проведения оценок, и совместной работы с другими существующими структурами, включая стратегию последующей работы в рамках Оценки состояния экосистем на рубеже тысячелетия, с тем чтобы облегчить лицам, принимающим решения, получение доступа и применение таких методов и инструментов и активизировать дальнейшее развитие.

b) *Вариант 2:* Новая платформа будет поддерживать выработку и осуществление политики путем выявления [и развития] политически значимых инструментов и методик, например таких, которые появляются в результате проведения оценок; содействовать лицам, принимающим решения, в получении доступа и использовании таких методик и инструментов; и активизировать дальнейшее развитие.

с) *Вариант 3:* Новая платформа не будет играть сколько-нибудь активной роли в применении политически значимых инструментов и методик.

#### 4. Создание потенциала

22. Представленные ниже варианты основаны на докладе об оценке создания потенциала (UNEP/IPBES/3/INF/3). Выявленные в связи с этим потребности включают:

- а) укрепление национального потенциала в целях использования в полной мере оптимально доступной научной информации для осуществления научно-политического взаимодействия для обеспечения выработки разумной политики;
- б) доступ к данным, информации и знаниям – например, обеспечение беспрепятственного, открытого доступа в режиме онлайн к журналам, виртуальным библиотекам, данным с географической привязкой и спутниковым данным;
- с) доступ к технологиям и инструментам, включая использование оценок, оценки состояния и моделирование экосистем для обеспечения научно-политического взаимодействия;
- д) программы и возможности подготовки персонала для ученых из развивающихся стран, например предоставление стипендий для студентов и научных работников.

23. В настоящей записке представлены варианты безотносительно к тому, какие потребности в создании потенциала, выявленные выше, должны быть приняты новой возможной платформой. Вместо этого в ней представлены варианты сферы деятельности по созданию потенциала, которую новая возможная платформа может осуществлять. Было предложено четыре возможных варианта:

а) *Вариант 1:* Новая платформа будет выявлять приоритетность ключевых потребностей в создании потенциала в целях укрепления научно-политического взаимодействия [на всех уровнях] и предоставления финансовой поддержки для удовлетворения первоочередных потребностей, а именно потребностей, которые непосредственно связаны с ее научной деятельностью и одобрены пленумом.

б) *Вариант 2:* Новая платформа будет выявлять приоритетность ключевых потребностей в укреплении потенциала и после этого предоставлять финансовую поддержку для удовлетворения первоочередных потребностей в соответствии с решением пленума и активизировать финансирование деятельности по созданию потенциала путем проведения дискуссии с традиционными спонсорами деятельности по созданию потенциала, с тем чтобы побудить их к финансированию более общих направлений деятельности по созданию потенциала, имеющей отношение к платформе, которые лучше финансируются за счет существующих двух- и многосторонних организаций.

с) *Вариант 2:* Новая платформа будет выявлять приоритетность ключевых потребностей в укреплении потенциала и активизировать финансирование деятельности по созданию потенциала путем проведения дискуссии с традиционными спонсорами деятельности по созданию потенциала, с тем чтобы побудить их к финансированию первоочередных потребностей, утвержденных пленумом, в дополнение к более общим направлениям деятельности по созданию потенциала, имеющей отношение к платформе, которые лучше финансируются за счет существующих двух- и многосторонних организаций.

д) *Вариант 4:* Новая платформа не будет играть сколько-нибудь активной роли в создании потенциала.

#### D. Вопрос 4: Правовая основа, структура руководства и принятия решений новой возможной платформы

24. По этому вопросу председатель заметил, что:

а) в целом была выражена активная поддержка нового межправительственного механизма в целях укрепления научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия и экосистемных услуг, при условии что этот механизм не будет дублировать или заменять мандаты или программы работы существующих многосторонних природоохранных соглашений или механизмов и будет действовать в тех областях, где укрепления существующих механизмов недостаточно. Большинство участников подтвердили важность обеспечения научной независимости нового межправительственного механизма,

руководящая структура которого будет отделена от руководящих структур многосторонних природоохранных соглашений и органов системы Организации Объединенных Наций, но будет взаимодействовать с ними, – пункт 26;

b) было выражено общее согласие о том, что в состав пленума должны входить представители всех правительств, представленных в Организации Объединенных Наций, при этом будут приглашаться участники из соответствующих групп заинтересованных субъектов. Некоторые делегаты заявили, что участники из соответствующих групп заинтересованных субъектов будут приглашаться в качестве наблюдателей, в то время как другие заявляли, что эти участники должны приглашаться в соответствии с механизмами, которые надлежит согласовать на первом совещании возможной платформы, – пункт 25 а);

c) было выражено два мнения в отношении исполнительного органа или бюро. Согласно одному из мнений, этот орган должен состоять из выборных научных и технических экспертов по аналогии с Межправительственной группой по изменению климата с соблюдением надлежащего географического баланса, а также должен включать соответствующих специальных членов (например, председателей научных вспомогательных органов шести конвенций, касающихся биоразнообразия, и Конвенции о борьбе с опустыниванием). Эти участники не видели необходимости в научной консультативной группе с учетом научного и технического авторитета выбранных членов исполнительного органа или бюро. Согласно другому мнению, члены исполнительного органа или бюро не должны быть техническими экспертами и должны выполнять только административные функции, при этом орган нужно будет дополнить выборной научной консультативной группой, которая обеспечит научную достоверность, при этом в состав будут входить соответствующие специальные члены (например, председатели научных вспомогательных органов многосторонних природоохранных соглашений) – пункт 25 b);

d) был выражен ряд мнений об отношениях между платформой и руководящими органами шести многосторонних природоохранных соглашений, касающихся биоразнообразия, и Конвенцией о борьбе с опустыниванием, а также учреждениями Организации Объединенных Наций, при этом многие участники поддержали вариант налаживания прямых отношений между соглашениями и пленумом или исполнительным органом, в то время как участники, высказывавшиеся за создание научной консультативной группы, сделали выбор в пользу взаимодействия с соглашениями через научный консультативный орган – пункт 25 c).

## 1. Правовой статус новой платформы

25. Предлагается три возможных варианта:

a) *Вариант 1:* Новая платформа учреждается как межправительственный орган, который по своему статусу будет отличаться от существующих межправительственных организаций, но при этом институционально он будет связан с одной или более существующими межправительственными организациями (например, посредством предоставления секретариата или его административных услуг). Она может быть учреждена решением межправительственного совещания, такого как Генеральная Ассамблея, или решением существующей межправительственной организации, или одновременно принятыми решениями двух или более межправительственных организаций по рекомендации межправительственной конференции.

b) *Вариант 2:* Новая платформа учреждается как орган, который объединяет межправительственные и неправительственные субъекты и при этом отделен от существующих международных организаций, но институционально связан с одной или более существующими международными организациями (например, посредством предоставления секретариата или его административных услуг). Она может быть учреждена решением межправительственной конференции.

c) *Вариант 3:* Новая платформа учреждается как межправительственный орган, который будет вспомогательным органом существующей межправительственной организации. Она может быть учреждена решением руководящего органа существующей межправительственной организации. Следует упомянуть, что в случае выбора этого варианта руководящий орган существующей межправительственной организации будет принимать все последующие решения по платформе.

## 2. Управление и принятие решений: пленарный орган

26. Если новая независимая платформа будет учреждена в качестве межправительственного органа, который по своему статусу будет отличаться от существующих межправительственных организаций, ему потребуется главный директивный орган, предусматривающий участие правительств и, возможно, соответствующих заинтересованных субъектов. Функции такого пленарного органа могут включать следующее:

- a) наблюдение за работой новой платформы;
- b) принятие решений об институциональных механизмах платформы;
- c) определение процедуры получения соответствующего запроса на проведение оценок от потенциальных клиентов;
- d) определение процедуры утверждения оценок, проведенных платформой;
- e) принятие программы работы, включая список задач, требующих решения;
- f) утверждение бюджета;
- g) обзор хода осуществления программы работы, включая финансовые и оперативные отчеты, подготовленные секретариатом;
- h) обзор, принятие или утверждение основных докладов или рабочих резюме;
- i) принятие принципов и процедур, включая правила процедуры совещаний и финансовые правила.

27. Типы организации пленарного органа могут включать следующие варианты:

a) *Вариант 1:* Платформа, включая пленарные и неофициальные заседания, будет открыта для участия представителей всех государств наряду с межправительственными организациями и другими соответствующими заинтересованными субъектами, получившими постоянное приглашение от пленума. В его состав будут входить все государства, которые выразят желание участвовать в работе платформы. Представители всех этих правительств будут собираться на пленарное заседание, при этом каждое правительство будет иметь один голос. Все другие соответствующие заинтересованные субъекты смогут участвовать в работе пленарных заседаний без права голоса.

b) *Вариант 2:* Платформа, включая пленарные и неофициальные заседания, будет открыта для участия представителей всех государств наряду с межправительственными организациями и другими соответствующими заинтересованными субъектами, получившими постоянное приглашение от пленума. Каждое правительство будет иметь один голос. Все другие соответствующие заинтересованные субъекты также получают право голоса, общее число которых не должно превышать общее число голосов правительств-участников.

28. Варианты избрания председателя пленума могут включать:

a) *Вариант 1:* Один председатель, избираемый пленумом, в состав которого будут входить кандидаты от правительственных и неправительственных субъектов. Председатель будет исполнять свои обязанности в течение срока, продолжительность которого устанавливается пленумом.

b) *Вариант 2:* Два сопредседателя, избираемых пленумом, в состав которого будут входить кандидаты от правительственных и неправительственных субъектов. Сопредседатели будут исполнять свои обязанности в течение срока, продолжительность которого устанавливается пленумом.

## 3. Управление и принятие решений: исполнительные и/или консультативные органы

29. Основные функции исполнительных и/или консультативных органов включают:

- a) определение доноров и партнерств, необходимых для осуществления деятельности;
- b) наблюдение за осуществлением деятельности платформы в соответствии с принципами и процедурами, установленными пленумом;

- c) контроль за управлением финансовыми ресурсами и представление соответствующего доклада пленуму;
- d) рассмотрение докладов, представленных рабочими группами и специальными группами, и принятие решения в отношении того, должны ли они классифицироваться как принятые, одобренные или утвержденные, как это определено принципами и процедурами платформы;
- e) контроль за процессом коллегиального обзора для обеспечения наивысших уровней научного качества и достоверности для всех продуктов, производимых платформой;
- f) отбор экспертов для осуществления научной деятельности платформы;
- g) выявление возникающих проблем, которые служат основанием для проведения дополнительного научного анализа;
- h) утверждение специальных научных процедур, имеющих отношение к проведению оценок и других исследований.

30. Варианты директивного органа платформы могут включать:

- a) *Вариант 1:* Только бюро без создания отдельной научной консультативной группы. В этом случае бюро будет собираться по мере необходимости, и его функции будут включать все функции, указанные выше и утвержденные пленумом.
- b) *Вариант 2:* Исполнительный совет и научная консультативная группа. В этом случае исполнительный совет будет собираться по мере необходимости, а его функции могут включать ряд функций, указанных выше и установленных пленумом. Научная консультативная группа будет собираться по мере необходимости и будет предназначена главным образом для надзора за научной достоверностью деятельности платформы, при этом ее функции могут включать ряд функций, указанных выше и установленных пленумом.

31. Варианты состава членов бюро могут включать:

- a) *Вариант 1:* Только представители правительств. В этом случае критерии отбора и число представителей на регион будут определяться пленумом, а региональные представители будут назначаться правительствами от региона и утверждаться пленумом. Срок полномочий каждого члена бюро будет определяться пленумом. Председатель или сопредседатели платформы также будут председателем или сопредседателями бюро. Представители соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций и многосторонних природоохранных соглашений будут членами, входящими в бюро по должности. При назначении членов бюро будет должным образом учитываться необходимость соблюдения гендерного баланса.
- b) *Вариант 2:* Только представители правительств и неправительственные представители без права голоса. В этом случае число правительственных и неправительственных представителей на регион будет определяться пленумом. Число представителей на регион для правительственных представителей и критерии отбора неправительственных представителей и организаций, которым разрешено назначать неправительственных представителей, будет установлено пленумом. Правительственные представители от каждого региона будут назначаться странами региона и утверждаться пленумом. Неправительственные представители будут назначаться отобранными неправительственными органами и утверждаться пленумом. Срок полномочий каждого члена бюро будет определяться пленумом. Председатель или сопредседатели платформы также будут председателем или сопредседателями бюро. Представители соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций и многосторонних природоохранных соглашений будут членами по должности. При назначении членов бюро будет должным образом учитываться необходимость соблюдения гендерного баланса. Право голоса будут иметь только представители правительств.
- c) *Вариант 3:* Представители правительств и неправительственные представители с правом голоса. В этом случае данный вариант полностью соответствует варианту 2, но при этом все другие соответствующие заинтересованные субъекты получают право голоса, общее число которых не должно превышать общее число голосов правительственных участников.

32. Варианты состава членов исполнительного совета могут включать:

a) *Вариант 1:* Только представители правительств. В этом случае число представителей от каждого региона будет определяться пленумом, а региональные представители будут назначаться правительствами от региона и утверждаться пленумом. Председатель или один из сопредседателей платформы также будет председателем исполнительного совета. Представители соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций и многосторонних природоохранных соглашений будут членами по должности. При назначении членов совета будет должным образом учитываться необходимость соблюдения гендерного баланса.

b) *Вариант 2:* Представители правительств и неправительственные представители без права голоса. В этом случае число правительственных и неправительственных представителей в среднем на регион будет устанавливаться пленумом. Число представителей от каждого региона для представителей правительств и критерии отбора неправительственных представителей и организаций, которым разрешено назначать неправительственных представителей, будет определяться пленумом. Правительственные представители от каждого региона будут назначаться странами региона и утверждаться пленумом. Неправительственные представители будут назначаться отобранными неправительственными органами и утверждаться пленумом. Председатель или один из сопредседателей платформы также будет председателем исполнительного совета. Представители соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций и многосторонних природоохранных соглашений будут членами по должности. Каждое правительство будет иметь один голос. Все другие соответствующие заинтересованные субъекты будут без права голоса. При назначении членов совета будет должным образом учитываться необходимость соблюдения гендерного баланса.

c) *Вариант 3:* Представители правительств и неправительственные представители с правом голоса. В этом случае данный вариант полностью совпадает с вариантом 2, но при этом все другие соответствующие заинтересованные субъекты получают право голоса, общее число которых не должно превышать общее число голосов правительств-участников.

33. Варианты состава членов научной консультативной группы могут включать:

a) *Вариант 1:* Соблюдение регионального баланса. Число ученых на регион должно устанавливаться пленумом. Критерии отбора ученых будут утверждаться пленумом. Ученые будут назначаться соответствующими научными органами и правительствами в соответствующих регионах, отобранных советом и утвержденных пленумом. Председатель или один из сопредседателей платформы будет председателем научной консультативной группы. При назначении членов группы будет должным образом учитываться необходимость соблюдения гендерного баланса.

b) *Вариант 2:* Без соблюдения регионального баланса. Число ученых будет устанавливаться пленумом. Критерии отбора ученых будут утверждаться пленумом. Ученые будут назначаться соответствующими международными научными органами и правительствами, отбираться советом и утверждаться пленумом. Председатель или один из сопредседателей платформы будет председателем научной консультативной группы. При назначении членов группы будет должным образом учитываться необходимость соблюдения гендерного баланса.

## **Е. Вопрос 5: Необходимость, месторасположение и размещение секретариата**

34. По этому вопросу председатель заметил, что было выражено общее согласие о необходимости небольшого секретариата; тем не менее требуется оценка его функций, действующих субъектов и месторасположения. Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде была направлена просьба оценить различные типы организации секретариата и критерии, которые должны использоваться при выборе размещения секретариата, – пункт 25 е).

35. Выбор функций и вариантов действий, представленных ниже, основан на документе UNEP/IPBES/3/INF/4, в котором оцениваются варианты и критерии выбора параметров секретариата. Функции секретариата могут включать следующее:

a) поддержка работы платформы путем организации совещаний и предоставления административной и основной поддержки в проведении совещаний и другой работы;

- b) определение, получение, координация и управление информацией в целях оказания помощи платформе в ее работе и управление данными, распределением и использованием ресурсов, а также документами для обеспечения ее работы;
- c) предоставление помощи в подготовке документов и докладов для руководящего органа платформы и других субъектов по мере необходимости;
- d) содействие координации между рабочими группами;
- e) установление и поддержание связи с правительствами-членами, организациями гражданского общества и со всеми другими соответствующими организациями, являющимися заинтересованными субъектами;
- f) организация и координация общественной информации и информационно-пропагандистской деятельности, включая издательскую работу, а также выпуск докладов и другой продукции;
- g) выполнение функции координационного центра в целях содействия и облегчения достижения целей платформы;
- h) разработка программы платформы и освоение бюджета, а также распоряжение соответствующими фондами и целевыми фондами и представление отчетности по ним;
- i) оказание помощи в мобилизации финансовых средств в соответствии с решениями руководящего органа.

36. Предлагается четыре возможных варианта:

- a) *Вариант 1:* Секретариат будет создан в рамках одной или более существующих межправительственных организаций в системе Организации Объединенных Наций. Он может быть учрежден резолюцией Генеральной Ассамблеи по рекомендации межправительственной конференции, или решением существующей межправительственной организации, или совместными решениями двух или более межправительственных организаций.
- b) *Вариант 2:* Секретариат будет создан одной или более существующими межправительственными организациями вне рамок системы Организации Объединенных Наций, но при поддержке или без поддержки со стороны межправительственных организаций, входящих в эту систему. Он может быть учрежден решением существующей межправительственной организации или совместными решениями двух или более межправительственных организаций по рекомендации межправительственной конференции.
- c) *Вариант 3:* Секретариат будет создан полностью или частично существующей межправительственной организацией, секретариат которой находится в другой организации. Он может быть учрежден решением руководящего органа существующей межправительственной организации по рекомендации межправительственной конференции.
- d) *Вариант 4:* Секретариат будет создан одной или более международными неправительственными организациями совместно с одной или более межправительственными организациями. Он может быть учрежден решением руководящего органа существующей межправительственной и международной организации по рекомендации межправительственной конференции.

## **Ф. Вопрос 6: Финансирование**

37. По этому вопросу председатель заметил, что было проведено ограниченное обсуждение механизма финансирования за рамками возможного учреждения целевого фонда, а также обсуждения уровня потребностей в финансировании, который невозможно оценить до завершения подготовки программы работы, – пункт 25 g).

38. Предлагается два возможных варианта:

- a) *Вариант 1:* Целевой фонд будет учрежден за счет предоставления добровольных взносов правительствами, учреждениями системы Организации Объединенных Наций, Глобальным экологическим фондом и другими субъектами.

b) *Вариант 2:* Целевой фонд будет учрежден за счет установленных взносов правительств, определенных по шкале взносов Организации Объединенных Наций, а также добровольных взносов учреждений системы Организации Объединенных Наций, Глобального экологического фонда и других субъектов, таких как частный сектор и фонды.

---